

Oké Take Away
Nos Special
Cuminda
Criojo

565-3232

S ILO
Prijs
1.25
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diasabra 19 Augustus 2023
Di Pueblo

Oké Take Away
Habri desde awe
di 6.30 atardi pa
10.30 anochi
Cu menu popular y cu
saucenan spectacular

LANCHA A YEGA COSTA Y ILEGALNAN A SUBI TERA PARIBA DI ARUBA



**MINISTER ENDY CROES TA FELICITA
PARA- ATLETA EDGAR RIDDERSTAP
PA SU HAZAÑA NA UCI WORLD
CHAMPIONSHIPS 2023 NA GLASGOW
ESCOSIA**



**INAUGURACION OFICIAL DI
OBRA DI ARTE PUBLICO PA
CONMEMORA 100 AÑA DI
AVIACION NA ARUBA**



Charla riba merkado laboral inklusivo Lo eksplorá enfokenan nobo

Willemstad, 18 di ougùstùs 2023 – Na un momentu di reflekshon mundial riba inklushon di merkado laboral, Kòrsou ta prepará pa dal un paso importante. Un charla, ku lo tuma lugá djaweps 31 di ougùstùs próksimo den auditorio di Universidat di Kòrsou (UoC) ta primintí di eksplorá den profundidat e tema aki, bou di e título: ‘Promoviendo un merkado laboral inklusivo na Kòrsou: eksplorando enfokenan nobo’.

E charla aki, ku ta un inisiativa di Organisashon Internashonal di Trabou (ILO), Konseho Sosial Ekonómiko di Kòrsou (SER), UoC, Alto Komisariado di Nashonnan Uní pa Refugiadonan (UNHCR) i Human Rights Defense Curaçao (HRDC), lo brinda un foro pa interesadonan sigui amplia riba e tema.

John Blik, ku ta un distinguido miembro di e ekipo di trabou desente di e ofisina di ILO pa e region di Karibe, lo ta e oradó prinsipal. Ta spera ku su ideanan i análisis riba igualdat di oportunidat lo guia un debate fruktífero i reflektivo.

E charla aki ta yega na un momentu krítiko kaminda tin atenshon mundial pa inklusividat riba merkadonan laboral. E evento aki, ku lo tuma lugá di 09:00 pa 13:00, lo ofresé un plataforma pa reflekshoná riba integrashon di e koriente global aki den e konteksto spesífiko di Kòrsou. E idioma di trabou lo ta Ingles, pero tin e posibilidat di intervení na Papiamentu o Hulandes, loke ta hasi e evento aki unu relevante tantu riba eskala lokal komo internashonal. E organisadónan ta aspirá un diálgo diverso, animando e partisipantenan pa eksplorá reto- i oportunidatnan pa sigui promové un merkado laboral inklusivo.

E evento aki lo representá mas ku un mero ehersisio akadémiko. E lo ta un paso konkreto den sigui fortalecé i promové un vishon integral pa Kòrsou, teniendo na kuenta e dinámika lokal i e panorama internashonal mas amplio. Interesadonan den e charla por tuma kontakto via inclusivelabormarkets@gmail.com pa mas informashon. E charla ta prometé di aportá na esfuersonan pa sigui konfigurá merkado laboral di Kòrsou, hasiendo esaki mas aksesibel i kreando oportunidatnan nobo pa tur ku ta habitá e isla.

MINISTER XIOMARA MADURO TA PRESENTA OTRO PROGRAMA INFORMATIVO TOCANTE HISTORIA DI SCLAVITUD NA ARUBA

Oranjestad – Minister Xiomara ta informa cu e Serie di Programa informativo tocante sclavitud ta continua. Esaki ta den cuadro di e 160 Aña di Conmemoracion di Abolicion di sclavitud den Reino Hulandes. E biaha aki e programa ta trata historia di migracion di catibo na Aruba.

Archivo Nacional Aruba (ANA) ta e departamento cu ta warda y cuida nos archivonan, documentonan, potretnan, videonan, cu tin un balor historico pa nos Pais Aruba. ANA tin un gran cantidad di archivo di tempo di sclavitud na Aruba, pruebanan cu na Aruba tabatin catibo. Nos expertonan na ANA ta analisa y interpreta e archivonan aki y a acumula storia di e catibonan cu tabata residencia akinan.

Edric Croes, Hefe di conservacion y preservacion di archivo na Archivo Nacional



Aruba ta bay comparti cu nos un storia cu ta cubri varios aspecto di tempo di sclavitud na Aruba. Un storia cu a wordo compila door di analisa varios archivo.

Minister Xiomara ta invita pueblo en general

pa sintonisa Telearuba dialuna, dia 21 di augustus pa 7’or di anochi y DiarioTV, diamars dia 22 di augustus 2023 pa 8’or di anochi pa otro programa informativo di historia di sclavitud na Aruba.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Savaneta conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **21 augustus 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Hooiberg conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **21 augustus 2023** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



TA BUSCANDO TESTIGO DEN ACCIDENTE FATAL DEN HAVENSTRAAT

Riba 14 di juli 2023 pa mas of menos 10:50 di anochi tabatin un dalmento entre dos auto den Havenstraat na Oranjestad. Den e accidente aki un di e chofernan lamentablemente a perde su bida. Tras di e dos autonan tabatin un chauffeur di brommer ta bin, cu probablemente tabata testigo di e accidente. Ta pidi e chauffeur di brommer como tambe e dama bisti na blanco para riba trottoir pa tuma contacto cu polis.

Koninklijke Marechaussee

ta investigando un accidente di trafico cu consecuencia fatal cu a tuma lugar den Havenstraat na Oranjestad. Alavez ta haci un suplica si tin mas testigonan cu a wak e accidente, pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel cu tiplijn di polis of por manda un whatsapp na polis di trafico.

Bo tin informacion tocante e accidente? Bo por yama e tiplijn di Polis cu ta 11141. Of bo por manda polis di trafico un Whatsapp via number 5975191.



Lancha a yega costa y ilegalnan a subi tera pariba di Aruba



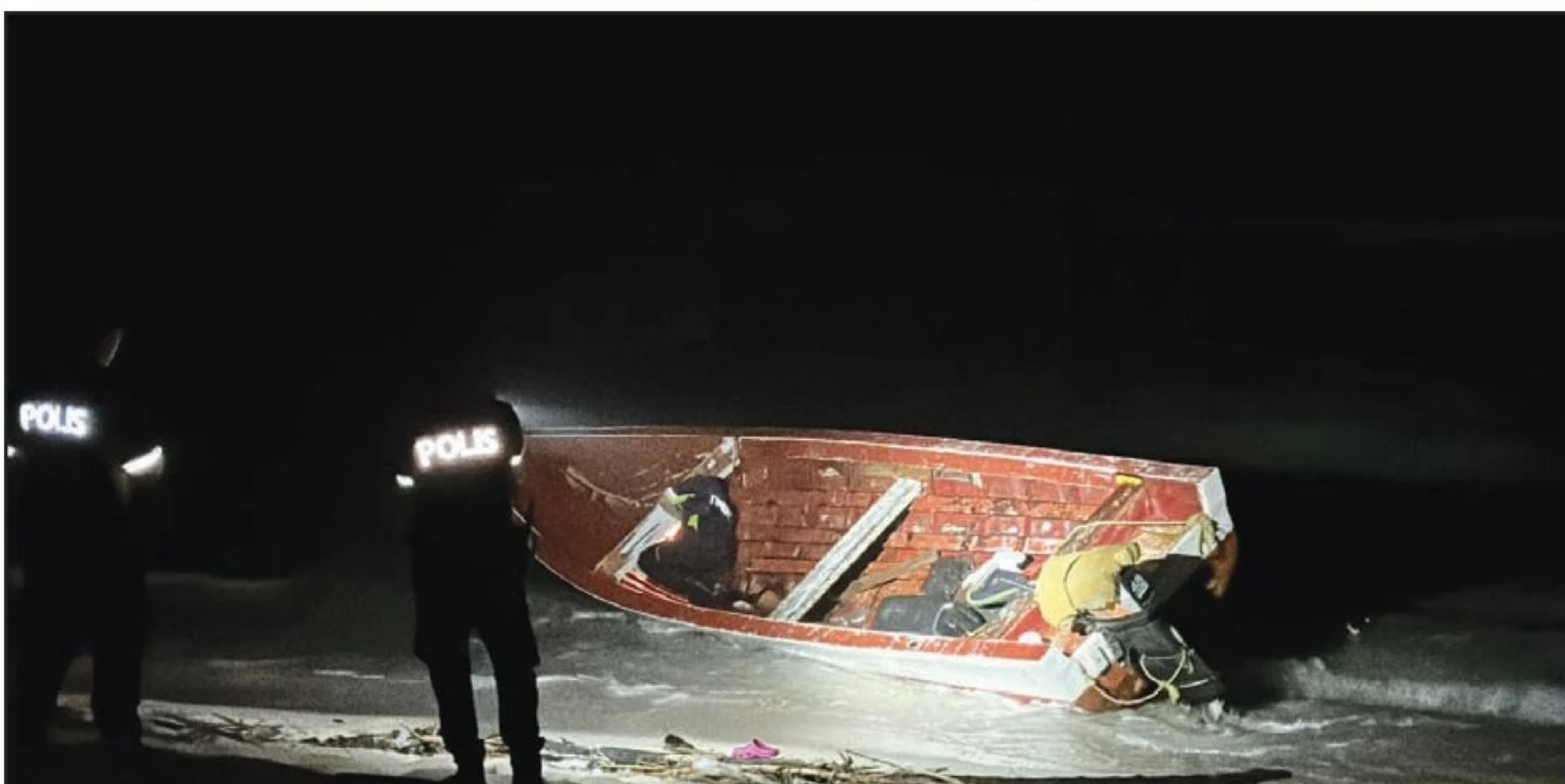
Diahuebs den careda di 8or pa 9or di anochi radar di kustwacht a capta un boto biniendo for di zuid dreitando awanan teritorial di Aruba direccion pariba. Di biaha a mobilisa e helicopter di kustwacht cu tabata bula for di trempa y a pone un team grandi di personal di kustwacht cuminsa cu buskeda na pia. A cana full e area di grapefield bay nort.

A perde e contacto pariba di grapefield y durante

buskeda na pia a topa cu e boto pega na canto y cu basta lifevest benta abou direccion baranca unda polis a topa cu esakinan.

Eynan a cuminsa cu buskeda na pia hunto cu Polisnan den full e area y tabatin e helicopter di Polis tambe cu a cuminsa cu un buskeda grandi den e area.

Segun informacion cu nos a ricibi por ta trata di varios ilegal cu lo a subi tera debi na e vestnan cu a wordo haya.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA, TRAHANDO SEMPER NA BIENESTAR DI NOS MUCHANAN

Scol Soeur Juliette a habri aña escolar cu 38 airco nobo

Aruba por a tuma nota, via un conferencia di prensa di Gobierno, cu e proyecto tan anhela di instala airco na Scol Soeur Juliette a wordo finalisa. Tabata na Juni 2022, cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Enseñansa Endy Croes a bishita e scol, y a haci un promesa, di haci tur loke ta na nan alacanse pa logra cu e scol aki por haya su airconan. Esaki sigur no tabata un trabou facil, pero cu dedicacion y positivismo, awe a logra cu e docentenan y muchanan por a habri un aña escolar nobo cu airco den nan klas,

Prome Minister a expresa di ta sumamente contento cu un biaha mas, Gobierno por a yuda cumpli soño di un scol. Esaki sigur ta un momento di hopi emocion pa e docentenan y muchanan, ya cu pa hopi aña, nan mester a duna y tuma les den klasnan cu tabata hopi calor. Especialmente ultimo tempo cu e clima a cambia y e calor ta inmenso. Despues di hopi espera y retonan, awe e scol ta goza di 38 airco nobo cu a wordo instala pa asina alivia e calor, y haci e ambiente den klas uno hopi mas agradabel.

Premier Wever-Croes ta gradici na prome luga, Minister Endy Croes pa su gran esfuerzo y dedicacion na bienestar di enseñansa. Tambe na cabesante saliente Sra. Joselyne Oduber - Jacobs cu tabata e motor tras di e proyecto aki, y tur e docentenan y alumnonan pa nan pasenshi pa cu proyecto aki por a keda cla. E ta Gabinete Wever-Croes II su compromiso pa traha na bienestar di nos muchanan, y nos maestronan, cu ta e motor pa guia nos yiunan pa mayan nan tin un miho futuro. "Mi ta sumamente agradeci na tur esnan cu a haci e soño aki posibel. Mi ta desea e muchanan, maestronan y e cabesante nobo sra. Nathalie Chung hopi exito pa cu e aña escolar 2023-2024" Prome Minister a expresa.



Renobacion edificio biblioteca na Playa casi cla



Actualmente DOW ta verf e edificio di biblioteca na Playa tanto pafo como paden. Esaki ta casi cla. Danki na curador sr. Renwick Heronimo pa e escohencia di color atractivo cu ta representa e bunita colornan di Aruba su barancanan y piedranan. Artista Robby

Solognier a haci un bunita trabou riba muraya di biblioteca. Robby ta un empleado creativo di Biblioteca Nacional Aruba cu a percura cu e aña escolar nobo biblioteca tin un otro cara.

Biblioteca a haya bentana-y portanan di aluminium nobo. Actualmente ta drecha e dak na e parti di e entrada. Na biblioteca nan ta contento cu e proyecto grandi ta casi cla. Falta algun detaye ainda pero e ta bayendo bon.

Un aña escolar nobo

Biblioteca ta haci un apelacion na tur su miembronan, estudiante y alumno di scol cu a fia buki na biblioteca pa entrega esakinan. Nos ta na cuminsamento di un otro aña escolar y biblioteca ta pidi tur su miembronan pa hiba bukinan bek cu a fia, pa asina por ofrece

esakinan na otro miembro pa e aña escolar 2023-2024. Asina nos tur por disfruta di e coleccion, circula y lesa e bukinan. Biblioteca no ta cobrando boet actualmente y ta habri di dialuna pa diabierna. Miembronan hoben y adulto por fia 4 buki pa un luna largo! Miembrecia gratis pa tur mucha y hoben

Nos a introduci miembrecia gratis na 2023 pa tur mucha y hoben bou 18 aña. Nos ta invita bo bin biblioteca cu bo yiu, sobrina, primo y haci nan miembro di biblioteca! Pakico? Pa tur mucha y hoben por explora un coleccion grandi di storia y buki riba tur topico of lesa revista. Banda di e coleccion na biblioteca, nos ta ofrece tambe un coleccion di buki Ebooks y Audiobooks. Tin hopi espacio pa traha



riba computer, busca informacion riba Internet y ademas tin WIFI pa por usa bo Smartphone, tablet y laptop. Mucha y hoben

ta bon bini pa traha riba tarea di scol sea individual of den grupo. Pa registra como miembro por fabor trece un ID valido.

Banco di Caribe a haci donacion na Fundacion Pa Nos Comunidad pa uniform di scol

Diabierna ultimo e director di Banco di Caribe, Sr. Giovanni Croes, a haci entrega di varios "gift bon" na directora di Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) Sra. Gianaika van der Biezen. E "gift bon" aki lo wordo reparti na e muchanan cu ta registra na FPNC bishitando 4 diferente scol, cual ta Pius X, Fatima College, Felipe B Tromp y Colegio Bon Bini.

Tur aña e necesidad pa material y unifom pa scol ta creciendo y pa nos muchanan por cuminsa nan aña escolar bon prepara, Banco di Caribe a opta pa duna un man y regala varios mucha di diferente scol un bon pa nan por buscanan uniform. Cu e "gift bon" aki un mayor por busca 2 polo shirt, 1 carson cortico y 1 t-shirt pa haci gym.

Fundacion Pa Nos Comunidad ta yudando aproximadamente

300 - 350 famia den necesidad, cu pakete di alimentacion pa e ultimo 14 añanan. FPNC su mision ta preveni y combati pobreza, stress emocional y exclusion social. E fundacion ta promove participacion, cuido di pobreza y bienestar general na Aruba desde 2009. Como un "non-profit organization" fundacion ta depende completamente di fondo y donacion, pa por keda opera. FPNC ta traha cu mas di 40 otro organisacion social riba e isla di Aruba. Organisacionnan manera: Departamento di Asuntonan Social (DAS), Fundacion Cas Pa Comunidad Arubano (FCCA), Wit Gele Kruis (WGK) etc. E fundacion ta opera cu personal full-time emplea y boluntario, cu ta compromete pa yuda nos comunidad, particularmente e famianan den necesidad cu ta registra pa alimento y articulonnan



di necesidad basico.

E compromiso di Banco di Caribe cu e comunidad Arubano ta consistente y ya pa hopi aña caba diferente fundacion y organisacion na Aruba por conta cu nan sosten. E banco ta desea tur hoben un aña escolar contento y educativo.

Riba e fotonan adhunto por mira unda director di Banco di Caribe Sr. Giovanni Croes y Marketing Officer Sra. Sue-Lan Liao Jen ta haci entrega di e "gift bon" na directora di Fundacion Pa Nos Comunidad Sra. Gianaika van der Biezen y e trahado social Sr. Gabriel Marchena

MINISTER ENDY CROES TA FELICITA PARA- ATLETA EDGAR RIDDERSTAP PA SU HAZAÑA NA UCI WORLD CHAMPIONSHIPS 2023 NA GLASGOW ESCOSIA

Prome biaha cu Aruba a participa den mundial di para-ciclismo



: Diahuebs atardi, Minister Endy Croes a ricibi para – atleta Edgar Ridderstap na aeropuerto Reina Beatrix. Na su yegada Edgar a wordo ricibi pa su familia y amistadnan cu yen di alegria y entusiasmo. Edgar ta un multi- atleta cu ta practica e disciplina di ciclismo, “mountain bike” y triatlon. Sin duda Edgar ta un inspiracion y ehempel pa nos comunidad. Recientemente, Edgar a competi na e mundial di para- ciclismo UCI World Championships 2023 cu a tuma lugar Glasgow, Escosia. Un total di 15 pais y 25 atleta a participa. Ta prome biaha cu Aruba a participa den un competencia mundial di para – ciclismo di e magnitud aki. Edgar a

comparti su experiencia na e campeonato mundial aki. Sigur un competencia inolvidabel y un experiencia unico unda cu Edgar a siña hopi di dje. Segun Edgar a indica e no tabata un competencia facil, door cu nos no ta custuma cu e diferente condicionnan di clima, entre otro, tabata hopi friu, hopi awasero y tabatin hopi sero. Sigur imposibel e no tabata pa Edgar cu no a para y a sigui te final. Edgar a logra caba su recorrido di 66 km den bon tempo.

Minister Endy Croes ta felicita Edgar Ridderstap cu e hazaña aki na e competencia di UCI World Championships 2023. Alabes mandatario di Deporte ta felicita familia- y



coachnan cu ta sostene disciplina, determinacion y ta orguyoso di bo Edgar.
nos atleta. Cu deseo, dedicacion ta logra. Aruba Conta cu nos sosten!



Corona Upholstery
estableci na aña 1997



Ta fura tur tipo di mueble europeo, americano, recliner y tambe furo di auto. Ta verf tur set di comedo. Trabou y calidad 100% garantisa!



7311105
5611809

SPECIAL OFFER



Ta mira bek un aña di hopi cambio

1 AÑA DI RAMON ARNHEM NA CABES DI KPA



MACUARIMA, ARUBA: “Mi ta mira un aña di hopi cambio den KPA” tabata e prome reaccion di satisfaccion di altocomisario di polis drs. Ramon Arnhem.

Ken ta drs. Ramon Arnhem?

Drs. Ramon Arnhem ta un tata y tin un famia. Arnhem a traha pa mas cu diez aña den Korps Politie Nederland. E tabata tin un funcion importante di hefe pa e distrito di IJsseland na Hulanda. Bou di su funcion e tabata dirigi y

lidera un distrito grandi cu mas o menos 800 polis trahando den diferente warda pa mantene e seguridad di un comunidad cu basta habitante.

Huramentacion

Drs. Ramon Arnhem a dicidi di tuma un reto nobo den su carera pa por guia un Cuerpo hoben y dedica. Hunto cu su famia ela bin biba na Aruba y huramenta dia 15 di augustus 2022. Desde e fecha aki ela tuma e timon di Cuerpo Policial Aruba pa asina por yuda eleva e cuerpo pero tambe



trece su vision y mision pa e organisacion.

Aceptacion

Mi a wak y sinti cu e cariño con mi a wordo acepta pa e comunidad di Aruba por tambe como altocomisario di Polis. Tanto e ciudadano y coleganan policial a lagami sinti mi na cas. Asina mes mi a sigui curso pa siña y compronde papiamento pero tambe e cultura di Aruba. M tai sintimi cu satisfaccion di por sirbi e Pais aki, e ta un sintimiendo cu no tin palabra p’e. E palabranan di sosten di e bon arubianonan a lagam sinti mi hopi aprecia na Aruba.

E vision

Pa KPA e meta di mas importante pa Arnhem ta e “union” un palabra cu un nificacion pa asina por a uni henter un organisacion. Hunto

den union y yudando otro nos por bay dilanti logra metanan grandi y pesey hende ta central pa Arnhem.

1 aña na cabes

Hopi trabou, hopi desaroyo hopi cambio a sosode. A scucha e personal, a pone e vision, a inverti y duna balor na cada personal. A habri klas pa HKO, KO y dentro di poco lo recluta studiantenan pa bira polis. A inverti den cursonan y estudionan policial, materialnan nobo y a haci entrega di diferente decreto gubernamental.

Futuro di Cuerpo Policial Aruba

“Rentmeesterschap” un palabra grandi pero tin un nificacion balioso y hopi importante pa KPA. E no ta bay pa cu ami, abo of cada persona individual ta

importante pero e ta bay pa e trabou cu nos ta laga atras pa e futuro generacion y pa e organisacion. Traha un caminda solido y lage atras pa e generacion cu ta bin! Sigui traha pa bienestar di tur agentenan policial. Cada polis mester sinti nan mes sigur y bon den KPA pa asina por sigui brinda e mihor pa nos comunidad. Nos mes ta bon internamente pa asina nos por haci lo mihor externamente. E seguridad di nos comunidad tambe ta importante manera: trafico, criminalidad, nos cuidadanonan, turistanan y animalnan tur ta forma parti di nos comunidad.

E trabou no a caba. Tin hopi mas pa bay pa asina KPA por keda den desaroyo positivo pa bienestar di e personal tambe pa Pais Aruba.

Inauguracion oficial di obra di arte publico pa conmemora 100 aña di aviacion na Aruba



- Durante un ceremonia oficial cu a tuma luga diabierna dia 18 di augustus mainta den presencia di Minister di Transporte Ursell Arends y CEO di Aeropuerto di Aruba Joost Meijs conhuntamente cu demas invitado a devela un arte publico riba Linear Park, net dilanti di Aruba Bank Camacuri. E obra di arte ta crea pa Gilbert Senchi. E obra tin un total di 10 meter di altura y ta conmemora e aterisahe di e prome sea planes na Aruba dia 18 di augustus di aña 1923 y ta fungi como un milestone conmemorativo na honor di e 100 aña di aviacion na Aruba.

Un grupo chikito di mandatario, sponsor y invitado a reuni na Linear Park cerca di e luga caminda a construi e prome sitio di aterisahe oficial na aña 1935. Den e area aki, cu antes tabata yama Baca Morto, por

topa cu e obra di arte net memey caminda tur hende por pasa mira.

Durante e ceremonia di inauguracion a laga tur e invitadonan mira un video caminda a demostra e rikesa di historia di 100 aña di aviacion na Aruba, sigui pa e discursonan di CEO di Aeropuerto di Aruba Joost Meijs, Minister di Transporte Ursell Arends y Deputy Director di Department of Civil Aviation Aruba (DCA) Anthony Kirchner. E discursonan a reconoce e contribucion cu aviacion di economia local, ademas di enfatisa riba e importancia di preserva e patrimonio aeronautico a traves di instalacion di e arte publico cu recientemente a inaugura.

Gilbert Senchi, kende ta un artista local, tabata encarga pa crea un obra di arte cu ta fungi como

un monumento cu ta conmemora 100 aña di aviacion na Aruba. Senchi tabata ocupa riba e obra aki durante seis luna, trahando e modelo y dunando forma na e materialnan di brons y hero pa e obra di arte di 10 meter di altura, tur esaki a sosode na su tayer di arte situa na Colombia. Despues el a welder y compila e estructura di 4.000 kilogram den un tayer local na San Nicolas. E altura di e obra di arte ta representa 10 decada di e historia di aviacion na Aruba, mientras cu e estatua di hero den forma di e rabo di un avion ta representa e futuro di aviacion y e replica di brons di e avion Curtiss-H16 riba e estructura ta rindi homenahe na e prome aterisahe na Aruba cu a sosode 100 aña pasa.

E develacion oficial di e obra di arte tabata den man di Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro, Minister di Turismo y Salud Publico Dangui Oduber, Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor Ursell Arends, Anthony Kirchner, Joost Meijs y e sponsornan cu a haci esaki posibel. E instalacion di e arte ta un regalo pa comunidad di Aruba y ta posibel danki na Aruba Airport Authority cu colaboracion di Gobierno di Aruba, AHATA, ANSA, ATA, De Wit Stores N.V., Dufry Aruba N.V., y One Happy Bar N.V. Despues cu a termina cu e ceremonia, a yama tur e empleadonan di AAA pa bin dilanti di e obra di arte pa saca un potret conmemorativo, tur e trahadonan di AAA tabata bisti cu un polo special pa



e ocasion di celebracion di 100 aña di aviacion.

Tocante AUA Airport

AUA Airport ta un di e aeropuertonan mas ocupa den region Caribe cu mas di 22 diferente aerolinea operando pa Aruba contribuyendo na mas cu 2.5 miyon pasahero pa aña y cu buelonan pa 22 diferente ciudad 34 diferente destinacion directo rond di mundo. Di e mercadonan u AUA Airport ta sirbi 77% ta for di Merca y Canada, 13% for di Latino America, 6% for di Europa y 4% for di Antia Hulandes te cu juli 2023. AUA Airport ta reconoce cu esaki ta danki na e economia stabiel, clima politico, hospitalidad, poblacion diversifica y seguridad general di nos isla. AUA airport su aspirashon ta pa bira un di e airportnan den region Latino Americano & Caribense mas Sostenibel, Sigur y A prueba di Futuro, brindando un luga di trabou confiabel,



facilidadnan di airport moderno y un servicio excelente cu ta refleha hospitalidad Arubiano, contribuyendo na un futuro prospero pa Aruba. Conoce mas di loke ta pasando na AUA Airport y dor di bishita www.airportaruba.com y conecta cu AUA airport riba [Twitter.com/Aruba_Airport](https://twitter.com/Aruba_Airport), [Facebook.com/ArubaAirport](https://facebook.com/ArubaAirport), [Instagram.com/arubaairport/](https://instagram.com/arubaairport/) and [LinkedIn.com/ArubaAirport](https://linkedin.com/ArubaAirport).

Fecha, 18 di augustus, 2023



17 augustus 2023

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN: 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA: s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-3368, 0318-3088, 0318-4051


LANDSLOTERIJ
AT'ABO SA!

01. Tickets Medellin voor twee persoon	20303	deellot 10
02. Tickets Medellin voor twee persoon	05660	deellot 9
03. Weekend stay Harbour Hotel (twee persoon)	27852	deellot 1
04. ANG 2,000.00 Cash	34868	deellot 9
05. ANG 1,500.00 Cash	09983	deellot 5
06. ANG 1,000.00 Cash	04238	deellot 6

Minister Geoffrey Wever:

Pa fortifica maneho coherente pa desaroyo sostenibel mester bin cu mecanismonan necesario

Recientemente Minister Wever den colaboracion cu Comision Nacional di Sustainable Development Goals, Comision SDG, a organisa tres mainta di sesion di trabou pa conduci un evaluacion (nulmet-

ing) di e mecanismonan cu Aruba tin pa avansa coherencia den maneho pa desaroyo sostenibel. Desaroyo sostenibel ta consisti di tres dimensionan, esta e aspecto economico, social y medio-ambi-

ental. Ta esencial pa crea e harmonia y integracion den su totalidad pa por avansa sosteniblemente. Ta importante pa segura cu maneho ta coherente y cu e diferente sector ta yuda otro y no ta traha contra otro.

Obhetivo di e evaluacion ta pa haya sa unda Aruba ta para actualmente y bin cu recomendacionnan den un plan di accion pa mehora e mecanismonan actual, mientras ta desaroya mecanismonan nobo unda ta necesario. E evaluacion ta den cuadro di meta 17.14 di SDGs, esta, "fortifica coherencia den maneho pa desaroyo sostenibel" y a wordo haci usando e metodologia prescribi pa Nacionnan Uni den cuadro di e indicador pa e midi e meta aki.

E 'scope' di e evaluacion ta regarda e siguiente temanan: institucionalisacion di compromiso politico; consideracionnan riba termino largo; coordinacion inter-ministerial y cross-sectoral; proceso participativo; integracion di e tres dimensionan di desaroyo sostenibel y analisis di e efectonan di maneho y alineamento/coherencia den maneho; monitoreo y raportahe di coherencia den maneho; recursonan financiero y instrumentonan financiero.

Pa fortifica coherencia den maneho pa desaroyo sostenibel tin mester di mecanismonan (procesonan y sistemanan) efectivo pa por efectua esaki continuamente. Mehoracion di maneho abase di mecanismonan efectivo ta un proceso compleho cu ta regarda e manera di traha di

gobierno den su totalidad. Mirando e complehidad di esaki, resultado di mehoracion di e mecanismonan lo ta a termino largo pa cual lo traha cu un 'phased-approach' den cual lo cuminsa traha riba e fundeshi necesario a corto plaso pa por realisa e metanan a largo plaso. E nivel mas basico di coherencia den maneho ta pa identifica e compromisonan (trade-offs) y mitiga impacto negativo entre diferente sectornan. Na un nivel mas ambicioso, coherencia den maneho ta fortifica sinergianan cu ta reforsa otro y segura cu e maneho ta uno cu por wordo implementa, y sostenibel na mes

momento. Esaki tur tumando den consideracion e perspectiva di e stakeholders concerni.

E evaluacion di a wordo haci bou guia di Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, den colaboracion cu e Comision di SDG. E Comision di SDG ta un comision inter-departamental y inter-ministerial y a haci recomendacion con por mehora mecanismonan pa avansa coherencia den maneho pa desaroyo sostenibel.

Presente na e sesionann tabata: Directie Buitenlandse Betrekkingen; Directie Economische Zaken, Handel en Industrie; Directie Natuur en Milieu; Directie Sociale Zaken, Directie Onderwijs, Directie Arbeid en Onderzoek; Centraal Bureau Statistiek; Directie



Financiën; UNESCO-Aruba; representante di Ministerie van Algemene Zaken, Overheidsorganisatie, Innovatie, Ruimtelijke Ontwikkeling en Infrastructuur; y representante di Ministerie van Economische Zaken, Communicatie en Duurzame Ontwikkeling.

E meta ta pa abase di e resultado di e evaluacion y e recomendacionnan haci, pa cuminsa un trayecto pa desaroya un plan di accion pa mehora e coherencia den maneho pa desaroyo sostenibel.

"Coherencia den e dimensionan di desaroyo sostenibel tin su complehidad y mester como base mecanismonan efectivo pa mehora coherencia den maneho pa desaroyo sostenibel. Colaboracion entre departamentonan y colaboracion inter-ministerial ta esencial den esaki. Nos a cuminsa encamina e trayecto pa traha riba e mecanismonan gubernamental pa mehora e maneho di desaroyo sostenibel. Esaki ta un proceso cu lo duna resultado long-term, pero pa cual e prome stapnan mester wordo tuma awo", minister Wever a duna di comenta.

President van het Hof ziet Abraham



De President van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, de heer Mauritsz de Kort, viert zijn 50e verjaardag, en dit bijzondere moment is niet onopgemerkt gebleven. Vanochtend werd hij aangenaam verrast door zingende collega's bij de

ingang van Kas di Korte, en er werd ook op hem geproost.

Moge dit nieuwe jaar vervuld met grenzeloze vreugde, stralende gezondheid en onvergetelijke momenten. Masha pabien, Mauritsz

CICLO BASICO COLEGIO ARUBANO A TENE SU ANOCHI DI INFORMACION PA MAYORNAN



Recientemente Ciclo Basico Colegio Arubano a tene su anochi di informacion pa mayornan di e alumnonan cu a cuminsa Ciclo Basico 1 nivel Havo/Vwo na e aña escolar nobo. Riba



e anochi informativo aki mayornan a ricibi un map di Colegio cu informacion importante tocante reglanan di scol y informacion tocante fechanan venidero cu mester tene na cuenta.

E anochi a habri cu palabranan di bon bini na Colegio Arubano di e rector di Colegio Arubano Sr. Tim Croes y despues sigui pa un presentacion extenso di e conrectrice di Ciclo Basico Sra. Jennifer Arends-Reyes. Durante e presentacion a toca temanan importante pa mayornan ta bon informa y pa tene na cuenta cu ne, awor cu e alumno ta bira un alumno di scol secundario. Na final di e anochi a duna oportunidad pa hasi pregunta y a clausura e anochi caminda mayornan a bai satisfecho y cla pa yuda prepara nan yinanan pa nan carera escolar na Colegio Arubano. Despues di dos aña di Ciclo Basico e alumno lo sigui su carera na Ciclo Avansa den klas 3 sea ta riba nivel di Havo of Vwo. Colegio Arubano ta keda un scol popular y reconoci den nos comunidad caminda generacionan di famia ta logra caba Colegio cu exito pa despues sigui nan carera ariba nivel avansa na Aruba, na Hulanda,



Merca, Canada of den region y bira profesionalnan den comunidad. Colegio Arubano ta traha duro ariba e parti di formacion y guia di e hoben y ta percura pa keda actual den e curiculo y material cu e ta brinda na su alumnonan.

Ciclo Basico durante aña ta percura pa su alumnonan tin varios actividad pa forma parti di dj'e banda di e programa escolar. De-seando tur e personal, y alumnonan hopi exito pa e aña escolar nobo cu hopi energia, positivo y animo.



			8		1			
						4	3	
5								
				7		8		
						1		
	2			3				
6							7	5
		3	4					
			2			6		



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Esaki ta e siman pa entrega Formulario di Scol pa aña escolar 2023/2024

'Schooluitkering' & 'Ouderlijke bijdrage' 2023/2024

Ayudo financiero pa tur persona (3-24 aña) den bijsland normal of 'guns', cu ta bay scol regular den dia, kleuter, scol basico, secundario of scol Duna un Man.

'Schooluitkering' (Subsidio Escolar):

Ayudo pa cubri gastonan di scol: AWG 220,- p/p te cu maximo AWG 800,- pa famia.

Pago hunto cu e bijsland 9 september 2023.

'Ouderlijke Bijdrage' (Contribucion di Mayor):

Ayudo pa cubri contribucion di mayor: Maximo AWG 120,- p/p. Si e ta mas, mayor mester paga e diferencia. Pago direct na scol.

Importante:

- Busca entrante 18 augustus 2023 e formulario na scol.
- Yen'e bon y completo.
- Entreg'e hunto cu e carnet di bijsland segun e "Schedule di Entrega".

Si no cumpli:

- Bo bijsland ta baha.
- Blokea bijsland sept. 2023.
- No lo ricibi 'kindertoelage' mensual mas.
- No lo ricibi 'Schooluitkering' y 'Ouderlijke Bijdrage' 2023/2024.

Made with PosterMyWall.com

Departamento di Asunto Social

ORANJESTAD – Por medio di esaki Departamento di Asunto Social (DAS) kier recorda tur persona den bijsland cu entrante di luna 21 di augustus 2023 lo cuminsa e siman di entregamento di Formulario di Scol pa aña escolar 2023/2024. Importante Tur persona den bijsland a ricibi e 'Schedule di Entrega' pa asina sa riba ki dia bo persona mester acudi

na DAS San Nicolas pa entrega esaki. E orario ta for di 8:00 am te 11:00 am y di 1:00 pm te cu 3:30 pm. Ta hopi importante pa bo persona wak riba bo carnet di bijsland e letter despues di e letter O pa asina sa riba ki dia bo persona mester acudi cu e Formulario di Scol yena hunto cu e carnet di bijsland. Cumpli cu nos pa nos por cumpli cu bo

Pa tur persona cu pa un otro motibo no a logra riba su dia stipula, por haci uzo di e ultimo dia esta diabierna 25 di augustus 2023, pa entrega esaki. Si bo persona no entrega e Formulario di Scol riba e ultimo dia cu ta diabierna 25 di augustus 2023, lamentablemente ta perde e derecho di ricibi e ayudo financiero extra pa aña escolar 2023/2024.

Schedule di Entrega di Formulario di Scol 2023/2024

Wak riba bo carnet di bijsland e letter despues di letter O:

► Bijstnr.: 0 **K** - 0 2 5 6

LETTER CARNET:	FECHA:
Letter A t/c E	21 aug. 2023
Letter F t/c L	22 aug. 2023
Letter M t/c S	23 aug. 2023
Letter T t/c Z	24 aug. 2023
Letter A t/c Z cu no a logra riba su dia	25 aug. 2023

► Luga: DAS San Nicolas
► Orario: 8:00 am - 11:00 am
1:00 pm - 3:30 pm



Departamento di Asunto Social

Final Durante e siman aki e seccion completo di bijsland ta bay ta hopi ocupa y si bo persona tin cualkier pregunta, ta consehabel pa por favor presenta riba bo dia stipula y haci bo

pregunta(nan) personalmente na e persona cu ta atende bo persona. DAS kier invita bo pa 'like' nos pagina di Facebook "Departamento di Asunto Social" y keda bon informa

Pa abona na
SOLO DI PUEBLO
Yama
585 9500

Manda nos un e-mail na
solodipueblo@gmail.com



Entrega tur dia te den bo port'i cas

Ta mira bek riba desaroyo di KPA

CUERPO POLICIAL ARUBA A CELEBRA 37 ANIVERSARIO



MACUARIMA, ARUBA: 16 augustus 2023 Cuerpo Policial Aruba a celebra su 36 aniversario.

A celebra e gran dia aki cu un Santo di sacrificio na Misa di Sagrado Curason na Savaneta.

Den presencia di alto-comisario di polis drs. Ramon Arnhem, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, Presidente di Parlamento Sr. Edgar Vrolijk, parlamentarionan Sra. Marisol

Lopez- Tromp y Sr. Alvin Molina. Nos personal administrativo y agentenan policial conhuntamente cu nos pensioenadonan a celebra e dia importante aki.

Altocomisario Arnhem ta mira 1año di cambio positivo pa e organisacion cu e mes ta guiando. “Durante mi tempo mi a sinti mi na cas aki na Aruba cu un bon aceptacion pa e comunidad y coleganan. Hopi desaroyo y cambio pa e personal di KPA durante ultimo temo pa asina por sigui inverti den cada un persona den e cuerpo pa asina por sigui eleva y desaroyo KPA na e siguiente nivel cu ta necesario. Un bon cuerpo cu ta balor tur su personal pero tambe un bon doño di trabou manteniendo un bon conexion cu otro.” Tabata altomisario di Polis durante su speech

Awendia nos por conta cu mas o menos 600 polis y personal administrativo trahando incansabelmente pa brinda segu-

ridad na nos pueblo. Ta trata aki di hende homber y muhernan balente trahando den 4 distrito, cu ta warda di Polis situa na Oranjestad, Noord, San Nicolas y Santa Cruz.

Durante aña nos por conta cu diferente unidadnan special cu ta forma parti di nos organisacion manera: Unidad motorisa, Unidad Canino, Team di aresto, Mobiele Eenheid, Duik Team, Kust surveillance, Helicopter unit, Surveillance, Team Narcotica, Unit Georganiseerde Criminaliteit, Radarkamer y sin lubida e departamentonan conoci di recherche cu ta bon entrena y capacita pa investiga y soluciona casonan mas complica.

Durante aña Cuerpo Policial Aruba su nomber ta wordo reconoci cu hopi respet internacionalmente entre otro manera DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP. Tambe trahando den cooperacion estrecho cu Cuerpo di Polis di Reino



Hulandes manera, Korps Politie Rotterdam, Rijkmond, KLPD, RST, Korps Politie Curacao, Korps Politie Carabische Nederland y mucho mas.

Comunidad por ta orguyoso di su Cuerpo Policial Aruba awe. 37año di crecimiento y lo sigui crece cu

bista riba futuro. Pabien na cada un colega policial y personal administrativo cu ta haci nan trabou cu dedicacion, tempo y pasion pa brinda lo mihor pa pais Aruba. Sin lubida danki na cada famia pa nan aprecio, comprension y sosten na cada polis cu ta sirbi Pais Aruba.



MINISTER MADURO TA FELICITA MARLENE LAMPE KENDE A CUMPLI 45 AÑA DEN SERVICIO DI GOBIERNO



Recientemente, sra. Rhoda Marlene Lampe, miho conoci como Marlene, a celebra 45 aña den servicio di Gobierno di Aruba, trahando na Departamento di Cultura. Pa e bunita ocasion aki Minister Maduro a repasa hunto cu Marlene, su famia y coleganan, e trabounan haci pa Marlene cu hopi dedicacion y amor na bienestar di cultura di Aruba.

Na un edad hoben Marlene a cuminsa traha dia 9 di augustus 1978 y a haya e oportunidad unico pa cuminsa traha hunto cu e legendario Hubert 'Lio' Booi (d.f.m.), den e organisacion nobo cultural e tempo eynan, Instituto di Cultura (ICA). E organisacion aki a nace pa fortalece aprecio pa e balornan cultural di nos isla. Eynan Marlene a

cuminsa como 'schrijver' y a traha cu varios artista local, artesano y actor, cu e inspiracion y guia di Lio Booi. Marlene semper a aprecia e contribucion di e legendario Lio Booi na su desaroyo y ta anima pa sigui promove e identidad cultural di Aruba. Pa Marlene, su trabou den cultura no ta solamente un obligacion, pero ta un pasion y amor grandi pa su isla. Marlene a sa di desaroya su mes pa asina lidera varios proyecto y a forma parti di varios actividad pa promove e cultura di Aruba. Marlene tabata un di e personanan cu tabata yuda organisa Watapana Festival cu a bira despues Bon Bini Festival. Marlene a forma parti tambe di SAC guiando Aruba su Carnaval y a yuda tambe den e organizacion di Aruba Jazz and Latin Festival. Cu tempo Marlene tambe a conoce e cambionan cu a hiba na Departamento di Cultura manera nos conoce awendia. Na aña 2008, Instituto di Cultura a bira Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Marlene a keda asigna pa coordina diferente proyecto den seccion di Implementacion. Den e ultimo añanan, Marlene tabata tin na su encargo pa organisa e actividad di 'San Juan Dera Gay' pa e scolnan preparatorio y basico. Marlene a colabora tambe cu su coleganan di Seccion di Implementacion di DCA pa organisa e proyectonan di Arte di Palabra, Gang di Arte, Contacto Cultural y diferente proyecto di e GO- y NGO-nan. Marlene tabata miembro tambe di Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN). Marlene tin un trayectoria largo di trabou na bienestar di Aruba su Cultura cu ta di aprecia, y awo na



PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIASABRA 19 DI AUGUSTUS 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO LOCAL
DEN MARDUGA Y MAYAN: VARIABLEMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE


TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
UN AREA DI PRECION ABOU TA COMPAÑA UN OLA TROPICAL DEN ATLANTICO CENTRAL, WEST- ZUIDWEST DI ISLANAN CABO VERDE. E SISTEMA AKI TIN UN CHANCE MEDIO
GRANDI DI SIGUI DESAROYA Y BIRA UN CYCLON TROPICAL DURANTE PROXIMO 2 TE 7 DIA.

UN OTRO AREA DI PRECION ABOU TA COMPAÑA UN DI DOS OLA TROPICAL DEN OOST DI ATLANTICO, WEST DI ISLANAN CABO VERDE. E SISTEMA AKI TIN UN CHANCE MEDIO GRANDI DI SIGUI DESAROYA Y BIRA UN CYCLON TROPICAL DURANTE PROXIMO 2 DIA Y GRANDI DURANTE PROXIMO 7 DIA.


POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR TA DIFERENTE.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)
MAX / MIN LO TA: 34 / 28



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 17 Aug 2023 Anochi




Sorteo # 8020


4402

3288

1340




X2




Sorteo # 7064

5785



Sorteo # 1769


5317



Sorteo # 5823


9640

Libra




Sorteo # 753

178



FP



Sorteo #

0 x Jackpot

0 x Match 4+

0 x match 4


0 x Afl. 12,00

Joker

Letter

Proximo Jackpot

400.000,-



Sorteo # 6211

0 x Jackpot


5 x Match 4

160 x Afl 8,00

01-13-15-21-24

Proximo Jackpot

83.000,-



Sorteo #

0 x Jackpot

0 x match 4

0 x Afl. 500,00


0 x Afl 50,00

0 x Afl.15,00

Mega Ball:

Proximo Jackpot

350.000,-



Sorteo #

0 x Jackpot


0 x match 4

0 x Afl. 500,00


0 x Afl 50,00


0 x Afl.15,00

Afl. 460.000,-




Sorteo #





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 18 Aug 2023 Merdia




Sorteo # 4006


3120

2890

7983




X2




Sorteo # 4006

2276



Sorteo # 2062


5200



Sorteo # 4006


2448

Capricornio




Sorteo # 880

345



X2



Sorteo #

0 x Jackpot

0 x Match 4+

0 x match 4


0 x Afl. 12,00

Joker

Letter

Proximo Jackpot

400.000,-



Sorteo #


0 x Jackpot

0 x Match 4

0 x Afl 8,00

Proximo Jackpot

83.000,-



Sorteo #

0 x Jackpot

0 x match 4

0 x Afl. 500,00


0 x Afl 50,00

0 x Afl.15,00

Mega Ball:

Proximo Jackpot

350.000,-



Sorteo #

0 x Jackpot


0 x match 4

0 x Afl. 500,00


0 x Afl 50,00

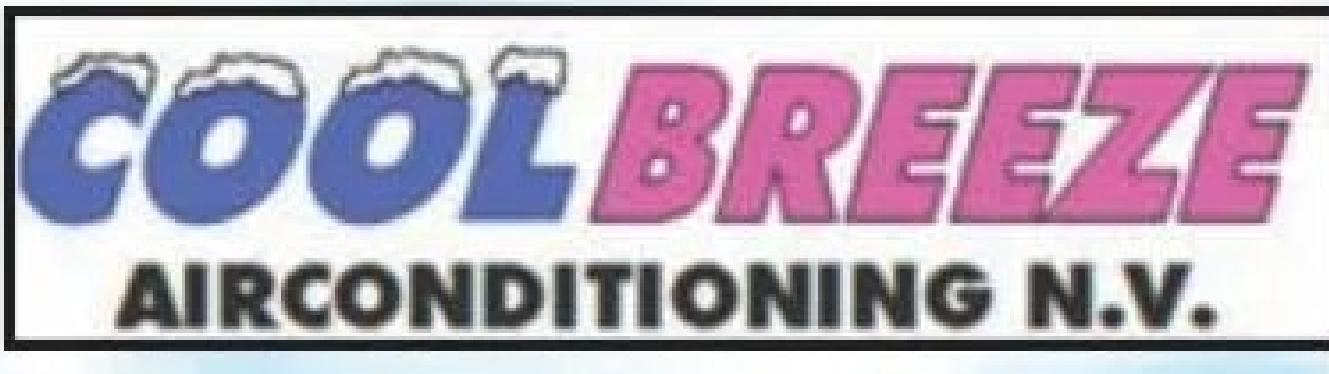


0 x Afl.15,00

Afl. 460.000,-



Sorteo #

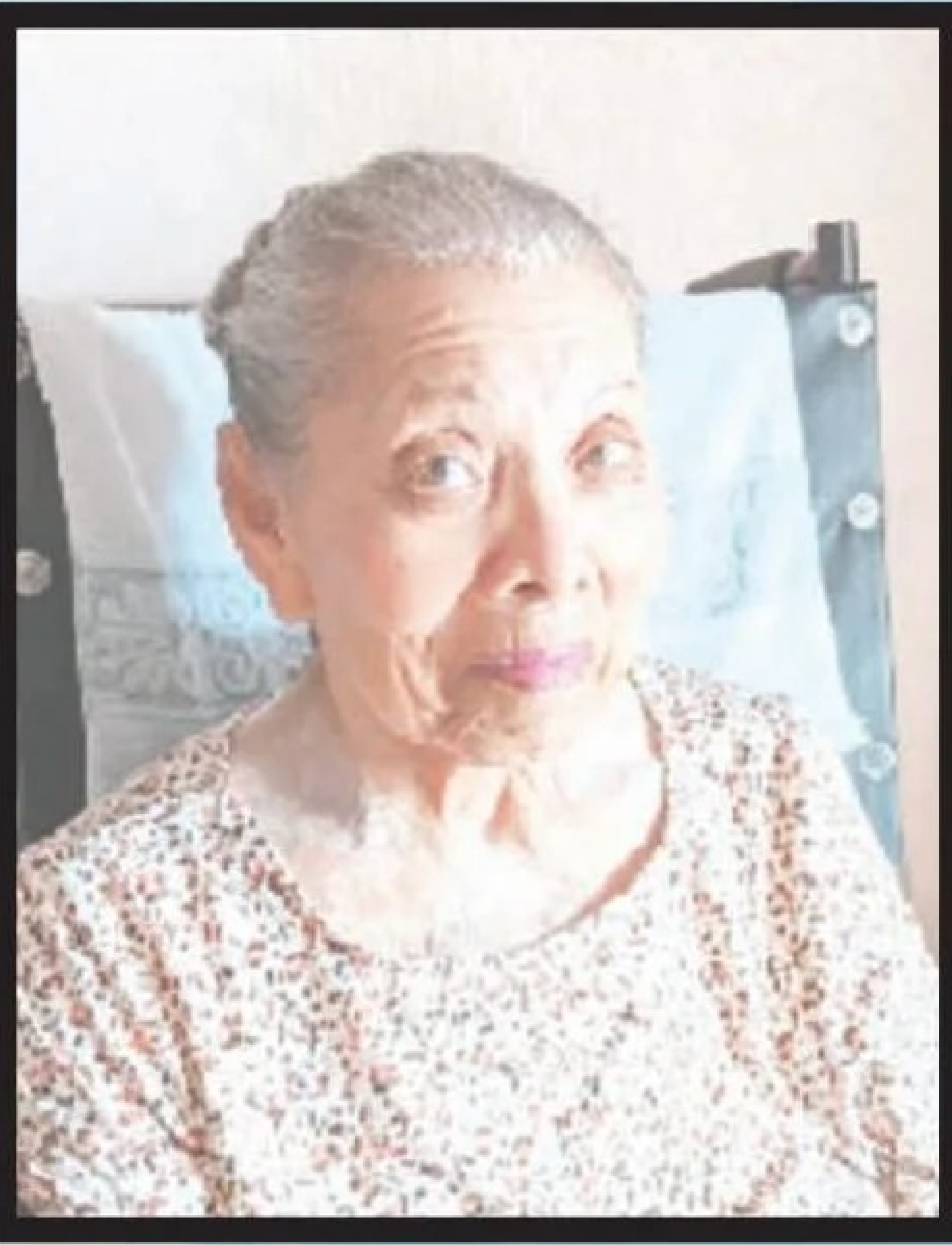




“ Ma nos cuidadania ta den shelu,
for di unda nos ta spera ansiosamente
pa un Salvador, e Señor Jesu-Cristo,”

Filipensenan 3:20

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,




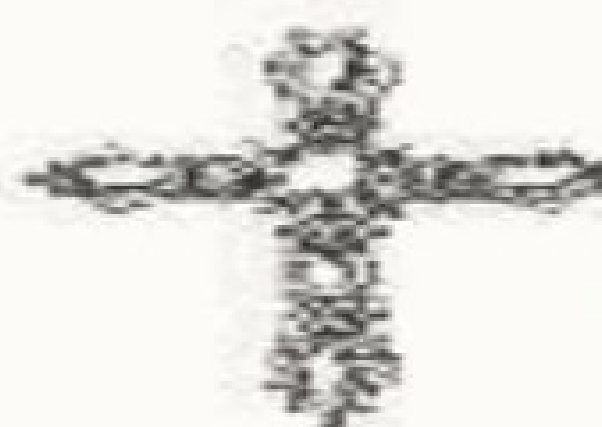
Ta anuncia fayecimento di

Sra. vda. Rosa Maria Tromp - Lopez

Na bida suegra di nos director Alwin Boekhoudt y
wela di Jennaline Boekhoudt

Palabra di profundo condolencia y hopi forza na Famia Tromp – Lopez,
yuinan, nieto (a) nan y demas famianan
den e dianan difcil aki

Cu “ Sra. vda. Rosa ” sosega na paz den brasa di Señor



Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser kerí.
Nos tin 2 pakete pa ofrece;

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto
ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFI 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto
ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na
585-9500 of na 741-4554 puntra pa